

ЛЮТИЙ - 2026 - FEBRUARY

Shaded Days = Fast periods & days of strict fast.

* ✠ = Holydays on which Divine Services are held in most parishes.

НЕДІЛЯ SUNDAY	ПОНЕДІЛОК MONDAY	ВІВТОРОК TUESDAY	СЕРЕДА WEDNESDAY	ЧЕТВЕР THURSDAY	П'ЯТНИЦЯ FRIDAY	СУБОТА SATURDAY
1 Publican & Pharisee Митаря і фарисея 2 Tim 3:10-15 Luke 18:10-14	2* Meeting of Lord Гр'ятиння Гос Heb 7:1-17 Luke 2:22-40	3 Sts Simeon & Anna Симеона і Анни 2 Peter 2:9-23 Mark 13:14-23	4 No Fast Venerable Isidore преп Ісидора 2 Peter 3:1-18 Mark 13:24-31	5 Martyr Agatha мч Агати 1 John 1:9-2:6 Mark 13:31-14:2	6 No Fast Venerable Bucusolus преп Вукола 1 John 2:7-17 Mark 14:3-9	7 Venerable Parthenius преп Партенія 2 Tim 3:1-9 Luke 20:46-21:4
8 Prodigal Son Блудного Сина 1 Cor 6:12-20 Luke 15:11-32	9 Martyr Nicephore мч Никифора 1 Cor 2:18-3:10 Mark 11:1-11	10 Martyr Charalampus мч Харалампія 1 John 3:10-20 Mark 14:10-42	11 HMartyr Blaise сщчч Власія 1 John 3:21-4:6 Mark 14:43-15:1	12 Saint Meletius свт Мелетія 1 John 4:20-5:21 Mark 15:1-15	13 Venerable Martinian преп Мартиніана 2 John 1:1-13 Mark 15:22-25, 33-41	14 ✠ Holy Saturday Isarposite Cyril ривопаост Кирила 1 Cor 10:23-28 Lk 21:8-9, 25-27, 33-36
15 Meat-Fare Sunday неділя Мясолусна 1 Cor 8:8-9:2 Matt 25:31-46	16 Meat Fast All Week Martyr Pamphilus мч Памфіла 3 John 1:1-15 Luke 19:29-40; 22:7-39	17 HMartyr Theodore велмч Теодора Jude 1:1-10 Luke 22:39-42, 45-23:1	18 No Liturgy St Leo the Great свт Льва Joel 2:12-26 Joel 3:12-21	19 Apostle Archippus апостола Архипа Jude 1:11-25 Luke 23:1-34, 44-56	20 No Liturgy Ven Leo of Catania преп Льва Катан Zechariah 8:7-17 Zechariah 8:19-23	21 Holy Ascetic Fathers Timothy of Symbola преп Тимотея Rom 14:19-23; 16:25-27 Matt 6:1-13
22 Cheese-Fare Sunday нед Сыролусна Rom 13:11-14:4 Matt 6:14-21	23 LENT BEGINS Great Kanon HMartyr Polykarp сщчч Полікарпа Isa 1:1-20, Gen 1:1-1:13 Proverbs 1:1-20	24 Great Kanon Finding Head John обр голови Іоана Isa 1:19-2:3, Gn 1:14-23 Proverbs 1:20-33	25 Presanctified Great Kanon Saint Tarasius свт Тарасія Isa 2:3-11, Gen 1:24-2:3 Proverbs 2:1-22	26 Great Kanon Venerable Porphyrius преп Порфирія Isa 2:11-21, Gen 2:4-19 Proverbs 3:1-18	27 Presanctified Venerable Procopius преп Прокопія Isa 3:1-14, Gn 2:20-3:20 Proverbs 3:19-34	28 Theodore Saturday Confessor Basil сщчч Василя Heb 1:1-12 Mark 2:23-3:5

Prepared under Ecclesiastical Supervision

GUIDE NO. 36

© 2025 by Vestal, Cliffwood, N.J., U.S.A.

Церковний Бюлетень Лютий 2026



Українська Православна Катедра Св. Володимира
 Ukrainian Orthodox Cathedral of St. Volodymyr
 160 West 82nd Street, New York, NY 10024
 212-873-8550 | stvolodymyr@stvuoc.org
 www.stvuoc.org | facebook.com/stvuoc

Митрополит Антоній
 Предстоятель Катедри

Митрофорний Протоієрей
 о. Володимир Музичка
 Настоятель Катедри

Щоб довідатись останню інформацію або про зміни до них, включно з
 каплицею у Сомерсеті в Нью Джерзі, заходьте на наші вебсайти:
<http://stvuoc.org/news.html> та <http://www.facebook.com/stvuoc>.

Розклад Богослужінь - Лютий 2026

Неділя 1 лютого	Неділя про митаря і фарисея. Літургія.	10.30 AM
Понеділок 2 лютого	Стрітення Господа Бога і Спаса Ісуса Христа. Літургія. Освячення свічок.	10.00 AM
Неділя 8 лютого	Неділя про блудного сина. Особливий час початку літургії.	*12.00 PM
Субота 14 лютого	Поминальна Субота. Літургія.	10.00 AM
Неділя 15 лютого	Неділя М'ясопусна. Літургія.	10.30 AM
Неділя 22 лютого	Неділя Сиропусна. Літургія.	10.30 AM
Привітання о. настоятеля Володимира з уродинами.		
2 березня	Початок Великого Посту.	
Понеділок	Канон Покаянний Прп. Андрія Критського.	

Станьте членами нашої парафії!

Зголосіться до Канцелярії по анкету та докладніші інформації про членство. Інформацію про різні церковні треби (вінчання, хрестини, панахиди, тощо) також можна отримати в канцелярії.



Щорічні Загальні Збори- 22 Березня 2026

Наші щорічні парафіяльні збори заплановані на 22 березня 2026 після літургії. Будь ласка, перевірте березневий бюлетень, щоб підтвердити дату зборів.

Будь ласка, сплатіть ваші членські внески (\$100) завчасно до зборів, щоб мати змогу голосувати на зборах.

Потрібен кожен, щоб розвивати церкву!

Ви можете допомогти нам продовжити місію нашої церкви, зробивши свій внесок у наші благодійні акції.

Наша веб-сторінка надає зручний спосіб для всіх бажаючих зробити пожертву на користь нашої церкви. Ви можете пожертвувати до нашого загального фонду або призначити свій внесок до фонду ремонту, фонду «Help Ukraine» чи фонду Сестринства. Будь ласка, відскануйте QR-код нижче, щоб перейти на нашу сторінку пожертвувань.

Ми щиро дякуємо всім жертводавцям!!!



Ремонт Балкона

Під керівництвом наших парафіяльних директорів, Василя Лисецького та Петра Чаховського, наша парафія завершила праці з ремонту лівого, а тепер і правого, балконів нашого храму. У січні ми закінчили шпаклювання, штукатурення та повторне фарбування стін і стелі правого балкону. Після завершення робіт риштування було демонтовано та перенесено на задній балкон. Великі пластикові листи були натягнуті, щоб закрити хорову частину, і мінімізувати осідання пилу на лавках під час робіт.

Ми щиро висловлюємо подяку Василеві, Петрові та всім волонтерам, які пожертвували свій час, щоб допомогти у відновленні нашої церкви.

Заохочуємо всіх зробити пожертву на ремонтний фонд нашої парафії, щоб оплатити ці роботи. Будь ласка, завітайте до парафіяльної канцелярії, щоб зробити пожертву, або скористайтеся поданим вище QR-кодом.

Ремонт Балкона



Ремонт Балкона



Ремонт Балкона



Допомогу Дітям Буковини

Хочемо поділитися фотографіями дітей з Буковини, яких наша парафія підтримує з 2015 року.

Це діти, чиї батьки влітку 2014 року добровільно стали на захист України. Оскільки вони не мали офіційних контрактів зі Збройними Силами, родини, на жаль, не змогли отримати державну матеріальну допомогу після загибелі захисників. Саме тому ми й надалі підтримуємо цих дітей, допомагаючи їм стати на ноги. Щиро запрошуємо вас долучитися до цієї справи своїми пожертвами на підтримку цих дітей.



Дякуємо Церкві Святого
Володимира у Нью Йорку
за вашу безмежну підтримку.
Ваша допомога - це світло
в темні часи, яке допомагає
багатьом вистояти й триматися.
Бажаємо вам завжди знаходити
сили продовжувати, навіть коли
здалося б, що все вже зроблено.
Ви - справжня опора для нас усіх!
З повагою сім'я Мацієвська

"Дякуємо Церкві Святого Володимира у Нью Йорку за вашу безмежну підтримку. Ваша допомога – це світло в темні часи, яке допомагає багатьом вистояти й триматися. Бажаємо вам завжди знаходити сили продовжувати, навіть коли здалося б, що все вже зроблено. Ви – справжня опора для нас усіх!

З повагою сім'я Мацієвська"